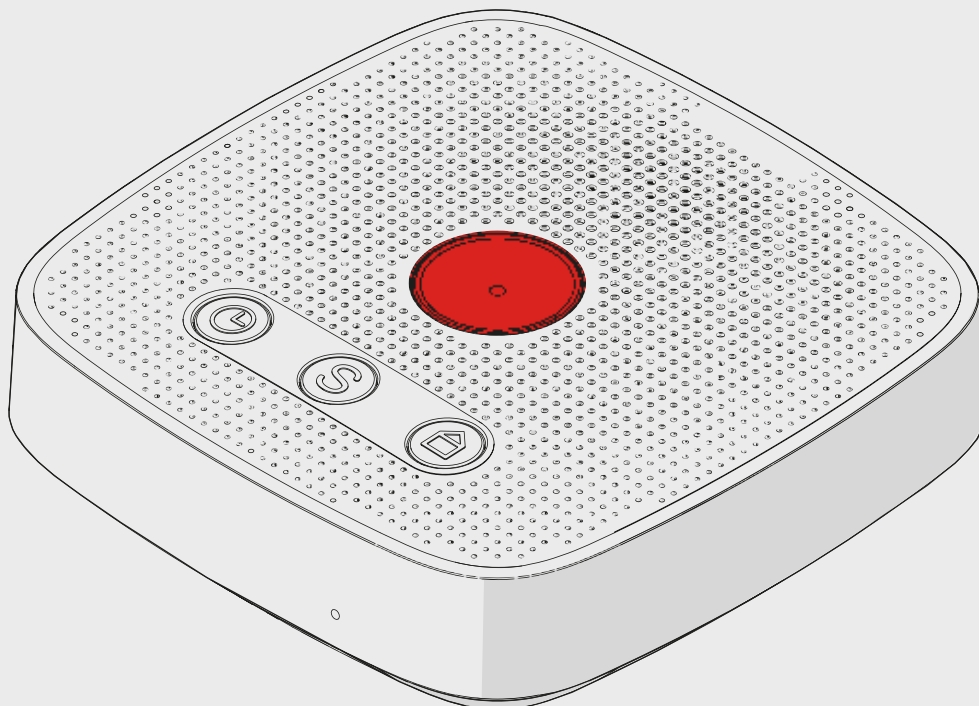




Manual del usuario

TA74

TA74+, TA74 GSM, TA74 GSM IO

TA74_UM_ES_V2.2_2018.03



ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

Índice

1	Seguridad	6
1.1	Uso previsto	6
1.2	Uso inadecuado	6
1.3	Cualificación del usuario	7
1.4	Advertencias y símbolos utilizados	7
1.5	Instrucciones de seguridad	7
2	Características	9
2.1	Comparación de productos	10
3	Contenido de la entrega	11
4	Descripción del producto	12
4.1	Descripción de la unidad	12
4.2	Botón de Llamada de emergencia	12
4.3	Botón de acción (botón "S")	13
4.3.1	Cancelación de una llamada de emergencia	13
4.3.2	Respuesta a la primera llamada entrante	13
4.3.3	Botón de acción: llamada de servicio	13
4.3.4	Botón de acción: estado de la unidad	13
4.4	Botón Diario	14
4.5	Botón Inicio/cierre de sesión	14
4.5.1	Cierre de sesión	14
4.5.2	Inicio de sesión	15
4.6	Indicaciones del dispositivo	15
4.6.1	Señales luminosas	15
4.6.2	Anuncios de voz locales de la unidad	17
4.6.3	Mensajes de error	18
5	Instalación	19
5.1	Recomendaciones para la instalación	19

5.2	Colocación del TA74	21
5.2.1	Colocación sobre una superficie	21
5.2.2	Montaje en pared	21
5.3	Conexión del TA74	22
5.3.1	Conexión RTC	22
5.3.2	Conexión telefónica externa	23
5.3.3	Conexión Ethernet (LAN)	24
5.3.4	Conexión GSM (red móvil)	25
5.3.5	Conexión de antena GSM externa	27
5.3.6	Conexiones E/S	28
5.3.7	Conexión de la alimentación	30
5.3.8	Realización de una prueba	30
5.4	Desconexión	31
6	Programación	32
6.1	Métodos de programación	32
6.2	Recordatorios de voz	32
6.3	Teclas de funciones especiales	33
6.3.1	Botón de mantenimiento	33
6.3.2	Reinicio del TA74	33
6.3.3	Restablecimiento de la configuración de fábrica del TA74	33
6.3.4	Acceso al modo de servicio	34
6.3.5	Salida del modo de servicio	35
6.4	Registro de los transmisores inalámbricos 1 y 2	35
6.5	Ajuste DHCP y anuncio de dirección IP	36
6.6	Prueba de alcance del transmisor inalámbrico	37
6.7	Prueba de nivel de señal GSM	38
6.8	Tonos de progreso de llamada audibles	38
7	Dispositivos adicionales	39
7.1	Transmisores inalámbricos	39
7.2	Instalación del cordón para el cuello	40
7.3	Ajuste del cordón para el cuello	41
7.4	Detectores inalámbricos	41

8	Funcionamiento	42
8.1	Llamada de emergencia a una central de recepción de alarmas .	42
8.2	Llamada de emergencia a un teléfono fijo	42
8.3	Llamada de emergencia a un teléfono SIP	43
8.4	Funciones clave en un teléfono fijo o un teléfono SIP	43
8.5	Respuesta a llamadas telefónicas	44
8.6	Instrucciones para la realización de pruebas	45
9	Mantenimiento	46
9.1	Limpieza	46
9.2	Eliminación del dispositivo	46
9.3	Sustitución de la batería de reserva	47
9.4	Sustitución de la pila del transmisor inalámbrico	50
10	Anexo	51
10.1	Especificaciones técnicas	51
10.2	Certificaciones y homologaciones	52
10.3	Licencias	53
10.4	Conformidad	53

1 Seguridad

Este manual del usuario contiene información importante para una instalación y un manejo seguros de los dispositivos TA74.

La correcta instalación y configuración del dispositivo TA74 es la base para una comunicación fiable entre las personas que requieran asistencia en su hogar y una central de recepción de alarmas o un teléfono.

Un requisito previo para un funcionamiento sin errores de la unidad es haber leído y entendido estas instrucciones antes de comenzar a usarla.

Si necesita información adicional del TA74, contacte con TeleAlarm o visite su sitio web en www.telealarm.com

1.1 Uso previsto

Uso previsto significa que el TA74 solo puede manejarse dentro de los límites de sus especificaciones técnicas y de conformidad con la información que se ofrece en estas instrucciones. Cualquier otro uso será considerado como mal uso y puede provocar un mal funcionamiento y daños.

El TA74 se utiliza:

- como parte de un sistema de alarma social para enviar llamadas de emergencia a una central de recepción de alarmas,
- o como unidad independiente para enviar llamadas de emergencia a un teléfono particular,
- para conexiones de voz entre la persona que solicita asistencia y el receptor de la llamada,
- como monitor de actividad,
- para recordatorios de voz automáticos,
- para recibir señales de equipos con cable externos (p. ej. interruptores de tracción mecánicos) mediante la conexión de entrada/salida (solo TA74 GSM IO),
- para activar equipos con cable externos (p. ej. porteros automáticos) mediante la conexión de entrada/salida (solo TA74 GSM IO).

El operador (compañía operadora) es responsable de que el TA74 se utilice según su uso previsto. El operador tiene que asegurarse de que el personal operativo cumpla con todas las condiciones requeridas para la instalación y utilización de la unidad.

1.2 Uso inadecuado

No se autoriza ningún uso inadecuado del TA74 y por lo tanto ningún uso no permitido ni ninguna modificación del hardware. El operador de la herramienta es el único responsable de los daños producidos como consecuencia de ello.

El TA74 no debe utilizarse:

- como recordatorio médico,
- como vigilabebés de audio.

1.3 Cualificación del usuario

Para la configuración y parametrización del TA74, se requieren conocimientos específicos de la herramienta y el dispositivo. Estas tareas solo pueden ser realizadas por personal autorizado debidamente formado.

El mantenimiento y reparación del TA74 y el transmisor inalámbrico deben ser realizados únicamente por un socio de servicio autorizado.

1.4 Advertencias y símbolos utilizados

Dependiendo del nivel de riesgo, las advertencias e indicaciones utilizadas en este manual tienen el siguiente significado:



¡ADVERTENCIA!

significa que se puede producir la muerte o lesiones graves si no se toman las precauciones mencionadas.



AVISO

significa que se pueden producir daños en los equipos o una condición no deseada si no se toman las precauciones mencionadas.



INFO

Indicaciones generales e información adicional.

1.5 Instrucciones de seguridad

Siga las siguientes instrucciones de seguridad para evitar lesiones personales, daños en los equipos y un mal funcionamiento de los mismos:

- No instale la unidad cerca de un aparato de calefacción.
- No exponga la unidad a la luz solar directa.
- No la instale en un entorno mojado o húmedo.
- No toque nunca el adaptador de corriente con las manos mojadas.
- No trate de abrir la unidad ni el adaptador de corriente.
- Cuando desenchufe la unidad de la toma de corriente, no lo haga tirando del cable, sino agarrando el adaptador de corriente.
- Conecte el TA74 solo a una toma de corriente de 100 - 240 V CA, /50/60 Hz instalada por un profesional con un fusible de hasta 16 A.
- Conecte el adaptador de corriente a una toma cercana al TA74.

- No instale el TA74 cerca de teléfonos DECT/GSM, equipos de televisión, objetos metálicos grandes, aparatos de microondas ni radioteléfonos. Podría impedir la recepción de las señales del transmisor inalámbrico.
- Utilice únicamente los cables y la fuente de alimentación originales. Cualquier otro adaptador de corriente podría dañar la unidad. Como recambio, utilice el mismo tipo de fuente de alimentación que la suministrada junto con el producto.
- Utilice la unidad solo en el país específico en el que se haya adquirido.
- Pueden emitirse electrolitos o gases de la batería si se producen escapes en circunstancias excepcionales. Si esto ocurriese, aíse la unidad de la red y la toma de corriente para desactivarla. Únicamente personal de mantenimiento cualificado debe realizar la sustitución de la batería.
- Cumpla con las regulaciones, directrices y requisitos en vigor en su país para la eliminación de equipos eléctricos y baterías que hayan alcanzado el final de su vida útil.
- Asegúrese de dejar el espacio requerido alrededor del dispositivo. Debe poder accederse al TA74 de forma sencilla.
- El transmisor inalámbrico que se suministra con el TA74 contiene una pila de botón. Si se ingiere esta pila de botón, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y provocar la muerte. Mantenga las pilas, tanto las nuevas como las usadas, fuera del alcance de los niños. Si no es posible cerrar correctamente el compartimento de la pila, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Descarga electrostática



AVISO

El TA74 contiene componentes electrónicos muy sensibles. Solo debe abrirse en un entorno protegido frente a las descargas electrostáticas (ESD). Descárguese de las cargas electrostáticas tocando una superficie conductora conectada a tierra antes de abrir la unidad.

2 Características



INFO

En este manual, 'TA74' se refiere a los modelos TA74, TA74+, TA74 GSM y TA74 GSM IO.

El TA74 se ha diseñado para garantizar la máxima seguridad de las personas tanto dentro de sus hogares como en aquellos lugares donde podrían necesitar asistencia. El dispositivo puede utilizarse para realizar llamadas de emergencia a una central de recepción de alarmas o a un teléfono particular, utilizando diferentes medios y protocolos.

La persona que solicita asistencia activa la llamada pulsando un botón del TA74 o mediante un transmisor inalámbrico. Esta acción establece una conexión de voz entre la persona que solicita asistencia y el receptor de la llamada.

Este dispositivo cuenta con dos modos básicos de funcionamiento:

1. El TA74 forma parte de un sistema de alarma social que consiste, además del propio dispositivo, en una central de recepción de alarmas a la que se puede acceder en cualquier momento. Las llamadas se envían a esta central de recepción de alarmas.
2. El TA74 se utiliza de forma independiente, en cuyo caso se envían las llamadas de emergencia a teléfonos particulares.

El TA74 puede utilizarse con hasta 20 transmisores inalámbricos.

El TA74 puede almacenar hasta 10 receptores diferentes (números de teléfono o direcciones IP). Si se realiza una llamada de emergencia al primer receptor y no es contestada, el TA74 lo intenta con el siguiente. Si también se produce un error al marcar el último número, la unidad vuelve a llamar al primer receptor y continúa haciéndolo hasta conseguir realizar una llamada de emergencia correctamente. Si solo hay un número programado, se realizarán 12 intentos. El número máximo de intentos de marcación está establecido en 15 intentos.

Además de la función de llamada de emergencia, el TA74 ofrece otras funcionalidades útiles como la asistencia al monitor de actividad (en casa/fuera, intrusión, personal laboral), asistencia a la intrusión y detectores de movimiento y periféricos 'ambientales' (detectores de humo, detectores de gas, detectores de inundación, etc.), recordatorios de voz, o conexión de entradas/salidas por cable.



AVISO

Programa la fecha y hora interna del dispositivo para garantizar que las funciones de monitor de actividad y recordatorios de voz funcionen correctamente.

Para ajustar la fecha y hora, utilice los diferentes métodos de programación descritos en el capítulo 6 *Programación*.

**AVISO**

Deben realizarse pruebas en esta unidad cada semana. Consulte la sección 8.6 *Instrucciones para la realización de pruebas*.

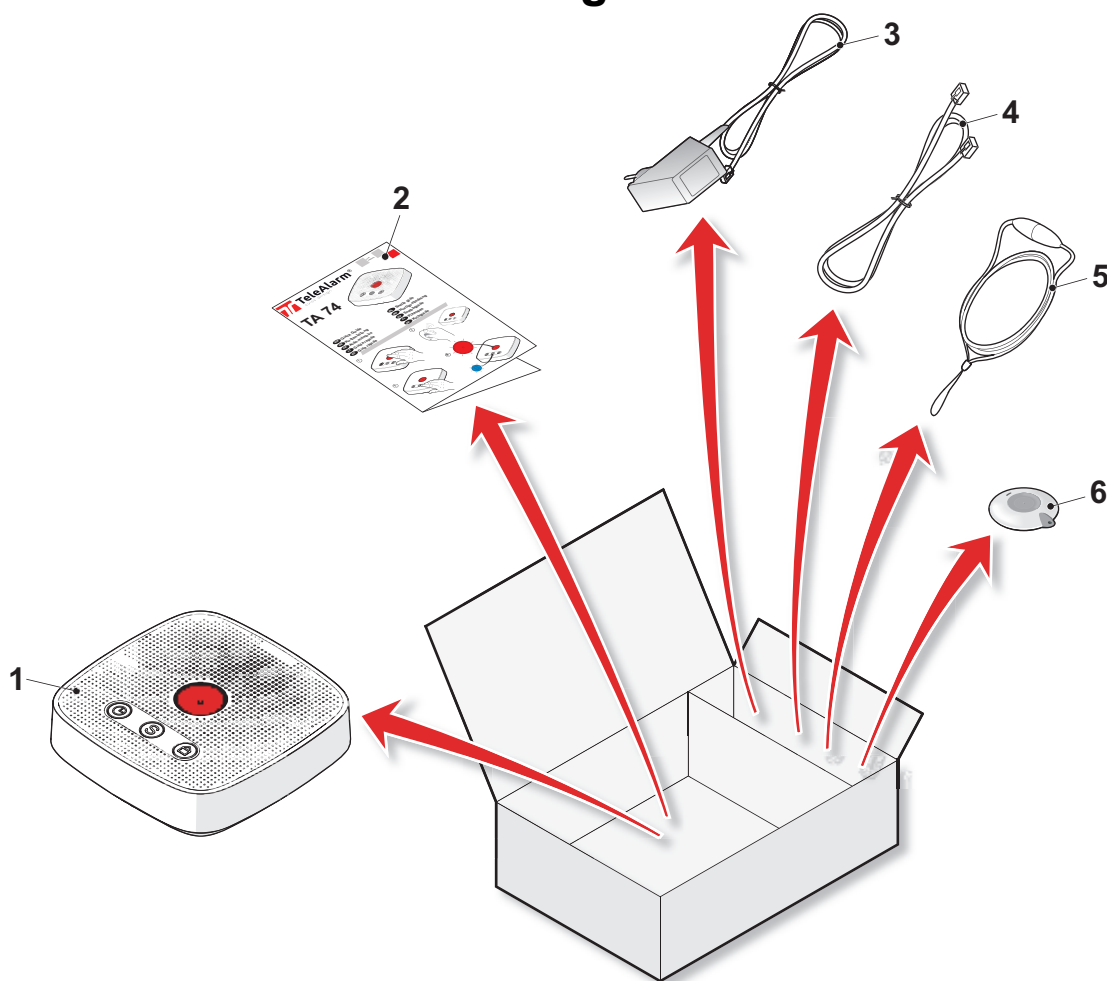
2.1 Comparación de productos

	TA74	TA74+	TA74 GSM	TA74 GSM IO
Protocolos múltiples	✓	✓	✓	✓
Mensaje de voz grabable	✓	✓	✓	✓
Conexión RTC	✓	✓	✓	✓
Conexión Ethernet (LAN)	✓	✓	✓	✓
Conexión telefónica externa	✓	✓	✓	(✓)*
Gestión avanzada de tipos de alarma	✓	✓	✓	✓
Modo ahorro de energía	✓	✓	✓	✓
Recordatorios de voz	✓	✓	✓	✓
Monitor de actividad	✓	✓	✓	✓
Ranura para módulo GSM	✗	✓	✓	✓
Módulo GSM integrado	✗	✗	✓	✓
Iniciación de llamada de voz desde la central de recepción de alarmas mediante GSM	✗	(✓)**	✓	✓
Entrada/salida interna	✗	✗	✗	✓
Número máx. de transmisores y detectores inalámbricos	20	20	20	20
Destinos de llamada programables	10	10	10	10

*) Solo posible con un splitter especial (consulte también la sección 5.3.6 *Conexiones E/S*)

**) Si el módulo GSM opcional está montado

3 Contenido de la entrega



1. TA74 con batería de reserva recargable preinstalada incluida
2. Guía rápida
3. Adaptador de corriente
4. Teléfono o cable de red, con conector para teléfono opcional específico del país
5. Cordón para el cuello o pulsera
6. Transmisor inalámbrico (pila incluida)

**¡ADVERTENCIA!**

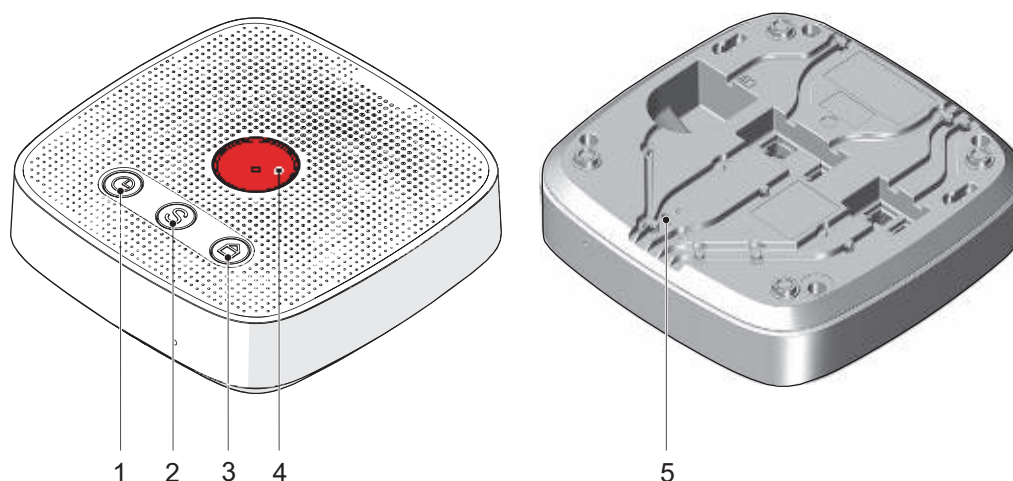
Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, realice las sustituciones únicamente con componentes y piezas idénticos.

**INFO**

Pueden incluirse accesorios adicionales por encargo.

4 Descripción del producto

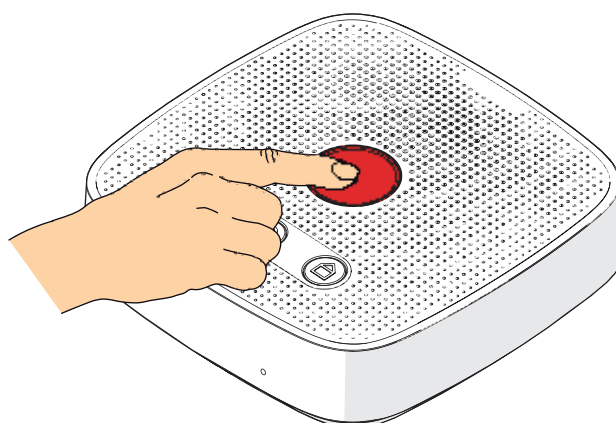
4.1 Descripción de la unidad



1. Botón **Diario**
2. Botón de **Acción**
3. Botón **Inicio/cierre de sesión**
4. Botón de **Llamada de emergencia**
5. Botón de **Mantenimiento**

4.2 Botón de Llamada de emergencia

Si necesita ayuda, pulse el botón de **Llamada de emergencia** para iniciar una llamada.



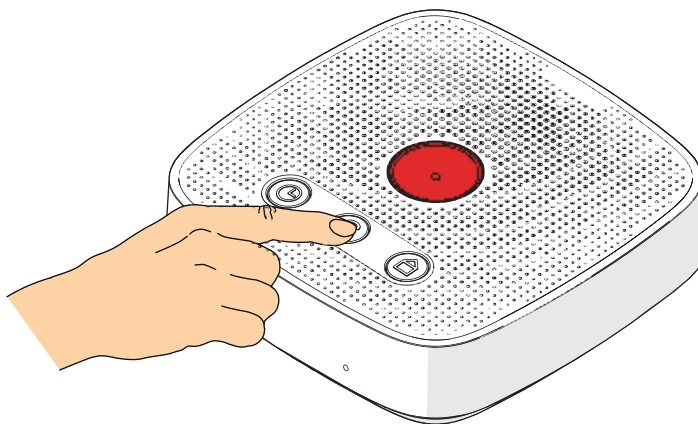
Una persona de la central de recepción de alarmas, un familiar u otra persona responderá a la llamada, en función del destino programado.

4.3 Botón de acción (botón "S")

4.3.1 Cancelación de una llamada de emergencia

Si ha pulsado el botón de **Llamada de emergencia** por error, puede cancelar la llamada con el botón de **Acción** durante el tiempo de prealarma.

Pulse el botón de **Acción** hasta que la unidad anuncie <Detener>. Las llamadas no se pueden cancelar tras el tiempo de prealarma.



4.3.2 Respuesta a la primera llamada entrante

Si recibe el TA74 sin programar, esta función especial le permitirá aceptar la primera llamada entrante (solo conexión RTC).

► Pulse el botón de **Acción** 3 veces durante un lapso de 3 segundos.

Si la primera llamada entrante procede de la central de recepción de alarmas que respalda esta funcionalidad, el operador puede iniciar una sesión de programación remota. Consulte el *Manual de referencia*.

4.3.3 Botón de acción: llamada de servicio

El botón de **Acción** también se puede utilizar como botón de servicio. Si se mantiene pulsado el botón de **Acción** durante al menos 2 segundos, la unidad marca un número de llamada programado para la llamada de servicio y se escucha el anuncio <Llamada de servicio>.

4.3.4 Botón de acción: estado de la unidad

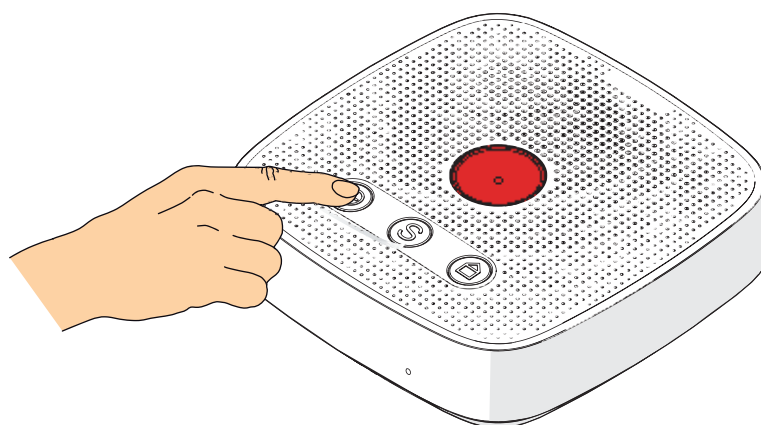
El botón de **Acción** parpadea si hay alguna avería.

Pulse el botón de **Acción** para anunciar el problema detectado.

4.4 Botón Diario

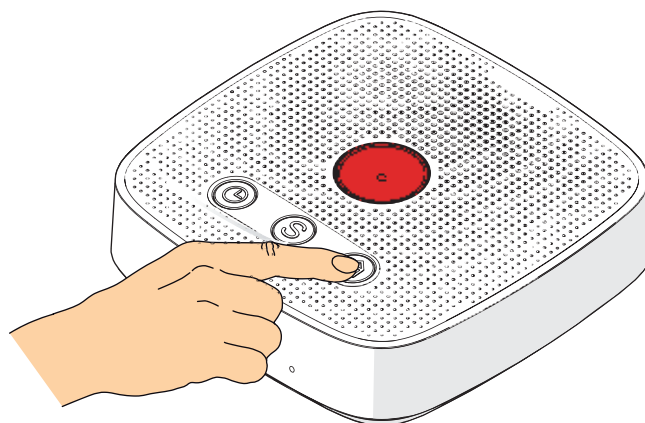
El TA74 tiene un monitor de actividad integrado que asegura que se realiza una llamada de emergencia automáticamente si no se presiona el botón **Diario** dentro de un periodo de tiempo predefinido. La lámpara del botón **Diario** se ilumina cuando este debe presionarse. El monitor de actividad también se puede reiniciar mediante un transmisor. El botón **Diario** también se utiliza para la marca de presencia por parte del personal:

- ▶ Presione el botón **Diario** 2 segundos al llegar.
- ▶ Presione el botón **Diario** brevemente al salir.



4.5 Botón Inicio/cierre de sesión

Al presionar el botón **Inicio/cierre de sesión** se indica a la unidad si está usted en casa en ese momento o no.



4.5.1 Cierre de sesión

Cuando salga de casa, presione el botón de **Inicio/cierre de sesión**. Escuchará el anuncio <Cierre de sesión>. El monitor de actividad se deshabilita temporalmente.

4.5.2 Inicio de sesión

Cuando regrese a casa, vuelva a presionar el botón de **Inicio/cierre de sesión**. Escuchará el anuncio <Inicio de sesión>.



INFO

Se pueden realizar llamadas con el botón de **Llamada de emergencia** o con un transmisor inalámbrico en cualquier momento, incluso después de haber cerrado la sesión. Esto le permite iniciar sesión.

4.6 Indicaciones del dispositivo

4.6.1 Señales luminosas

El TA74 cuenta con dos indicadores luminosos que muestran el estado de la unidad. Los símbolos tienen los siguientes significados:

	Indicador con iluminación intensa
	Indicador con iluminación tenue
	Parpadeos del indicador (0,5 s)
	El indicador parpadea dos veces (0,5 s)
	Destellos del indicador (0,1 s)

Estado	Descripción o acción	Azul	Rojo
Inicialización	Tras el encendido		
Dispositivo no programado	El dispositivo emite de forma continua 5 pitidos cada 10 segundos y el indicador LED parpadea alternativamente		
Error	El mensaje de error se anuncia una vez. Pulse el botón de Acción para que se repita. Consulte la sección 4.6.3		
Modo normal en espera	La unidad está en modo de espera		
Modo de espera con alimentación de la batería			
Modo de espera con el botón de Acción configurado como botón de servicio			
Prealarma	Se puede cancelar con el botón de Acción		
Conexión	Conexión establecida		

Estado	Descripción o acción	Azul	Rojo
Voz	Voz (indicación para los usuarios con discapacidad auditiva)		
Escucha	Escucha (indicación para los usuarios con discapacidad auditiva)		
Repetición de llamada	Cuando se repite una llamada		
Llamada activada	Si la llamada no se confirma, se efectúa una nueva		
Tiempo de espera para llamada de respuesta	Al pulsar el botón de Acción , se confirma la recepción de la alarma		

Estado	Descripción o acción	Amarillo	Verde
Inicialización	Tras el encendido		
Sesión cerrada, modo normal	El botón de Inicio/cierre de sesión se ha presionado. El monitor de actividad está inactivo		
Sesión cerrada, funcionamiento con batería			
Sesión iniciada, modo normal	El monitor de actividad está activo. Presione el botón Diario cada día		
Sesión iniciada, funcionamiento con batería			
Periodo de tiempo activo, modo normal	Presione el botón Diario ahora		
Periodo de tiempo activo, funcionamiento con batería			
Monitor de actividad prealarma	Cancele con el botón Diario		
Sesión iniciada por el personal			

4.6.2 Anuncios de voz locales de la unidad

Anuncio de voz	Significado
<Llamada de auxilio>	Al pulsar el botón de Llamada de emergencia
<Llamada en curso>	Error de conexión; la unidad está llamando de nuevo
<Parada>	La llamada se cancela pulsando el botón de Acción durante el tiempo de prealarma
<Llamada de servicio>	Cuando se presiona el botón de Acción , si se ha programado como un botón de servicio
<Llamada de auxilio anulada>	Al confirmar una repetición de llamada en la unidad
<Llamada finalizada>	Al confirmar un reenvío de llamada en la unidad
<Pulsador [x]>	Al pulsar el botón de un transmisor inalámbrico, donde x es el número del transmisor, del 1 al 10
<Temporizador reactivado>	Cuando se presiona el botón de Inicio/cierre de sesión
<Temporizador interrumpido>	Cuando se presiona el botón de Inicio/cierre de sesión
<A transcurrido el tiempo de inactividad, por favor, pulse la tecla amarilla>	Mensaje previo a que el monitor de actividad expire. Presione el botón Diario para reiniciar
<Temporizador a cero>	Cuando se presiona el botón Diario antes de que finalice el periodo de tiempo
<Ha transcurrido el tiempo de inactividad>	Cuando se envía una alarma de monitor de actividad
<Entrada de alarma>	Cuando la entrada externa está activada (solo TA74 GSM IO)

4.6.3 Mensajes de error

Los mensajes de error se anuncian localmente con el TA74 y/o con el teléfono con protocolos telefónicos. Si el TA74 está en modo Sintetizador de voz apagado, los mensajes de error solo se anuncian mediante pitidos.

Anuncio de voz	Medios	Modo Sintetizador de voz apagado	Significado y acción necesaria
<Fallo de red>	Local y teléfono	1 pitido	Fallo de alimentación principal. Compruebe la conexión eléctrica
<Red restaurada>	Teléfono	–	Fallo de alimentación principal restablecido
<Avería en la línea>	Local y teléfono	2 pitidos	Se ha perdido la conexión con la red RTC o IP. Compruebe la conexión
<Batería baja del dispositivo>	Local y teléfono	3 pitidos	La batería de reserva se ha agotado. Conecte la unidad a la toma de corriente
<Imposible efectuar llamada de auxilio>	Local	4 pitidos	No se ha realizado la llamada de emergencia. Contacte con la central de recepción de alarmas
–	Local	5 pitidos	El dispositivo no está operativo. Consulte el <i>Manual de referencia</i>
<Error cero-uno>	Teléfono	4 pitidos	Interferencia de radiofrecuencia. Otro radiotransmisor está interfiriendo la señal de radio
<Error dos [x]>	Teléfono	3 pitidos	Pila del transmisor inalámbrico [x] agotada. Sustituya la pila del transmisor inalámbrico
<Error tres [x]>	Teléfono	4 pitidos	Fallo de radiotransmisión en el transmisor inalámbrico [x]. Compruebe el transmisor inalámbrico

5 Instalación



INFO

Antes de iniciar la instalación y programación del TA74, lea atentamente las instrucciones de seguridad en el capítulo 1 *Seguridad* y siga cuidadosamente las recomendaciones siguientes.

5.1 Recomendaciones para la instalación

- Coloque el TA74 en una superficie plana no resbaladiza.
- No cubra el micrófono (parte delantera derecha de la unidad) ni el altavoz (parte superior de la unidad).
- El TA74 debe estar conectado al adaptador de alimentación original.
- Para enviar una alarma, debe haber al menos un receptor de alarmas (una central de recepción de alarmas o un teléfono particular) programado.
- El adaptador de alimentación del TA74 debe colocarse como mínimo a 10 cm del dispositivo.
- El adaptador de alimentación debe conectarse a una toma de corriente de pared que se encuentre próxima al TA74 y debe resultar fácilmente accesible en todo momento.
- Los materiales de construcción afectan al alcance del dispositivo. Por ejemplo, las paredes de hormigón reforzado obstaculizan la señal de radio más que una pared de ladrillo.
- La ubicación del TA74 afecta al alcance del transmisor inalámbrico. La mejor ubicación para colocarlo es en una habitación central.
- Para optimizar el tiempo operativo de la batería, coloque el TA74 GSM o el TA74 GSM IO en una ubicación en la que el nivel de señal GSM sea el mejor posible. En caso de una señal GSM insuficiente, el tiempo operativo de la batería podría verse reducido.

**AVISO**

Cuando se utilizan varios medios (PSTN, LAN, GSM) durante la secuencia de llamadas de alarma, se utilizan varias rutas para transmitir la alarma. Por lo tanto, utilizar una combinación de métodos de transmisión aumenta la confiabilidad de la transmisión de la alarma.

Este dispositivo puede transmitir alarmas a través de una red PSTN de tono de marcado utilizando protocolos analógicos como RB2000, TTNNew+, CPC o BS8521. A medida que la tecnología avanza y la competencia por el ancho de banda de banda ancha aumenta, los proveedores PSTN se convertirán en transmisión digital comprimida para todas las transmisiones de su teléfono de voz. Debido a este cambio de tecnología de un entorno analógico a digital, pueden ocurrir problemas. Esto significa que una alarma transmitida usando protocolos analógicos sobre PSTN se vuelve difícil y poco confiable.

Una limitación tecnológica similar se refiere a los medios GSM al usar protocolos analógicos. De hecho, el sistema GSM convierte señales de audio analógicas en forma digital para ser comprimido y codificado en el canal de radio. Esto significa que las transmisiones de alarma que utilizan protocolos analógicos con respecto a GSM no son 100% confiable como un método de transmisión de alarma. La alarma puede pasar con éxito a veces, pero no se puede garantizar.

Un cambio para las telecomunicaciones IP digitales es inevitable y ya está en marcha. Es por eso que TeleAlarm recomienda fuertemente el uso de protocolos digitales como RBIP o SCAIP para garantizar una transmisión de alarma confiable.

La mejor manera de garantizar la transmisión de alarma al centro de vigilancia de alarma es variar las rutas de conexión (por ejemplo, LAN y GSM) y los tipos de protocolo, preferentemente protocolos digitales, dentro de la secuencia de llamadas de alarma del dispositivo.

5.2 Colocación del TA74

5.2.1 Colocación sobre una superficie

El TA74 se ha diseñado para su uso en el hogar. Muchos muebles están recubiertos con diversas pinturas, barnices y plásticos. Las patas del TA74 pueden dejar marcas en los muebles como resultado de procesos químicos.

5.2.2 Montaje en pared

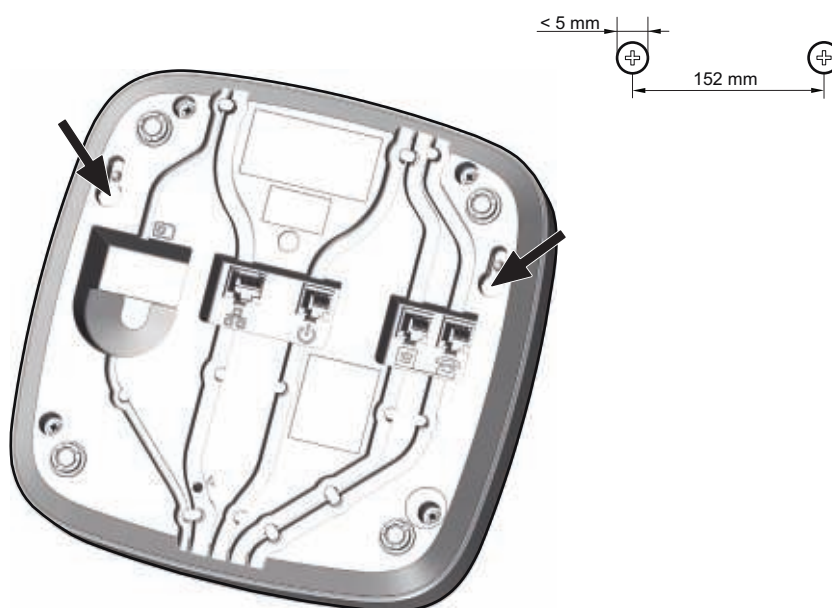
Puede montar el TA74 directamente en una pared. Necesitará dos tornillos con un vástago de menos de 5 mm de diámetro y una cabeza de entre 7 y 9 mm de diámetro, además de dos tacos de pared adecuados.

1. Coloque los tacos y los tornillos de forma que la distancia entre los centros de los tornillos sea de 152 mm; consulte la ilustración que aparece a continuación.
2. Localice el punto previsto para los tornillos en la parte trasera de la unidad.
3. Ajuste la profundidad de los tornillos.



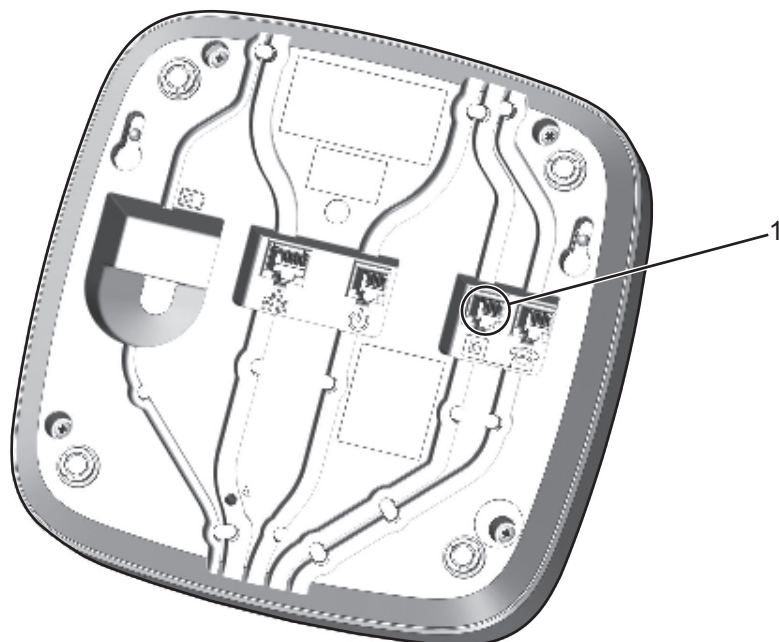
INFO

Cuando el dispositivo esté montado en la pared, puede introducirse el cable a través de los correspondientes canales y la abertura situada en la parte delantera de la unidad.



5.3 Conexión del TA74

5.3.1 Conexión RTC



1. Introduzca la clavija del cable telefónico en la toma (1) del TA74. Pase el cable a través del canal correspondiente y de la abertura de la parte trasera de la unidad.
2. Introduzca la clavija del cable telefónico en la toma de teléfono.

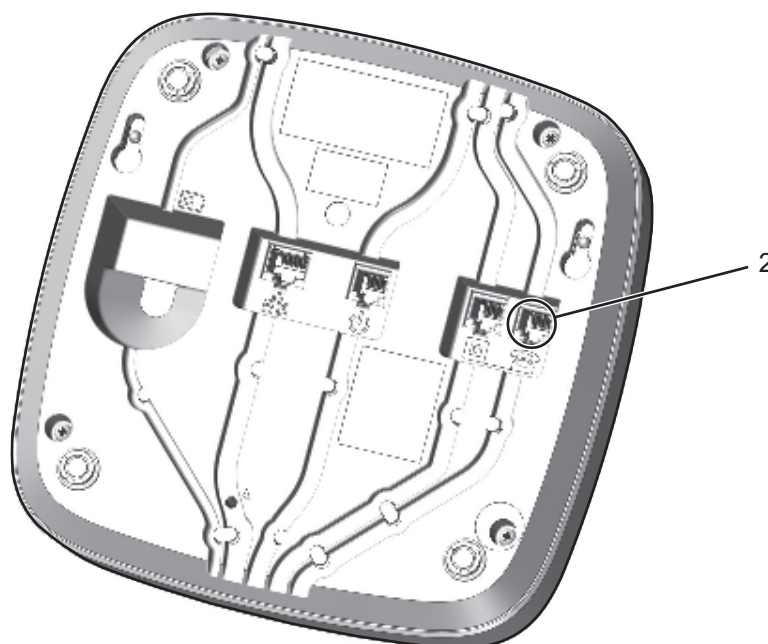


AVISO

Conecte la unidad únicamente a una toma de teléfono que haya sido correctamente instalada por un técnico de su proveedor de servicios de telefonía. El TA74 se ha diseñado para conectarse a la red telefónica pública.

5.3.2 Conexión telefónica externa

(todos los modelos excepto TA74 GSM IO)



1. Introduzca la clavija del cable telefónico externo en la toma **(2)** del TA74. Pase el cable a través del canal correspondiente y de la abertura de la parte trasera de la unidad.
2. Conecte el otro extremo del cable telefónico externo a su teléfono.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo para la persona en caso de que necesite asistencia en llamadas de emergencia fallidas.

En caso de emergencia, la unidad debe poder realizar una llamada de emergencia aunque haya una llamada telefónica en curso.

Para comprobar si se puede realizar una llamada de emergencia:

1. Realice una llamada telefónica como lo haría normalmente.
2. Cuando dicha llamada esté en curso, pulse el botón de **Llamada de emergencia**.
 - Si la configuración es correcta, la llamada telefónica se interrumpe inmediatamente tras la prealarma.

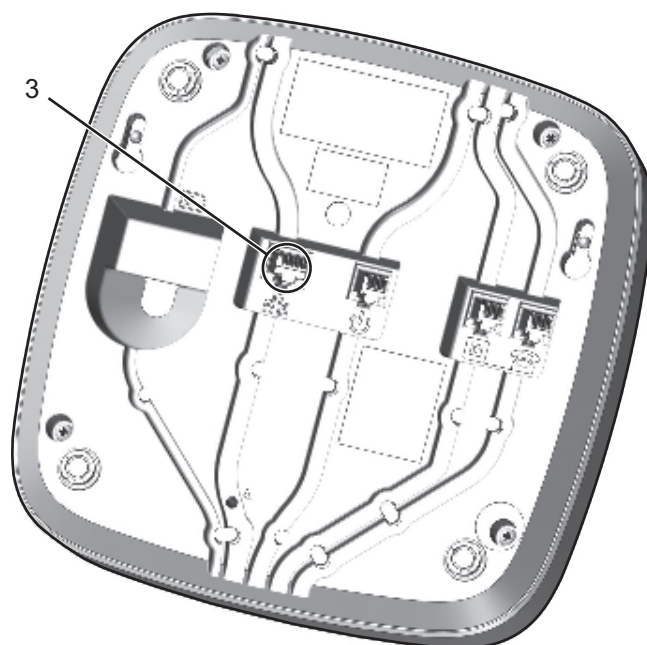


¡ADVERTENCIA!

Riesgo para la persona en caso de que necesite asistencia en llamadas de emergencia fallidas.

Con una centralita privada (PABX o cuadro digital), no se puede garantizar que la llamada telefónica sea interrumpida por la llamada de emergencia.

5.3.3 Conexión Ethernet (LAN)



1. Introduzca la clavija del cable de conexión de red en la toma **(3)** del TA74. Pase el cable a través del canal correspondiente y de la abertura de la parte trasera de la unidad.
2. En función de la configuración de su instalación, conecte el otro extremo del cable de conexión de red a la toma del router o al conmutador de red.

**AVISO**

Tenga en cuenta las posibles limitaciones a causa de la disponibilidad de la red. En caso de que el suyo sea un equipo DSL o conectado por cable, tenga en cuenta los posibles fallos de alimentación de corriente. No siempre es posible priorizar las llamadas de emergencia.

**AVISO**

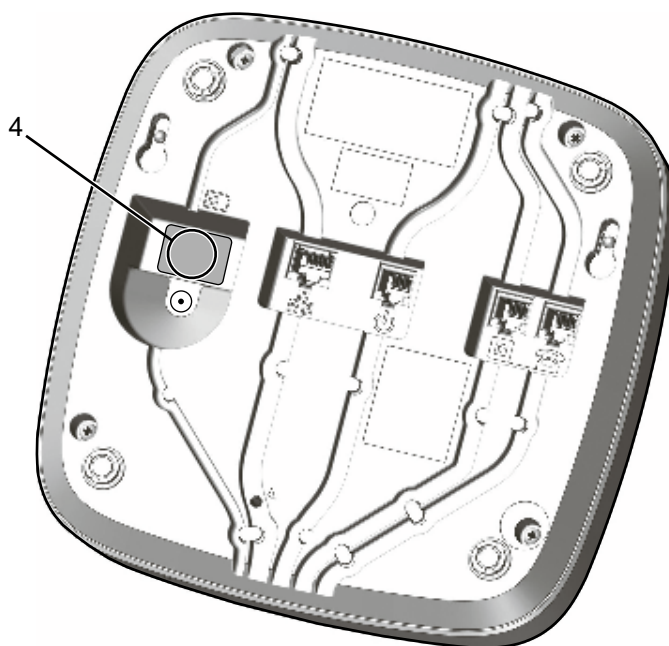
El TA74 debe estar conectado únicamente a un dispositivo con el procedimiento de negociación automática habilitado para la comunicación a través de Ethernet.

**AVISO**

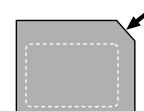
Utilice únicamente el cable LAN plano suministrado por TeleAlarm.

5.3.4 Conexión GSM (red móvil)

(solo TA74+ si hay un módulo GSM instalado, TA74 GSM y TA74 GSM IO)



1. Retire la cubierta de la ranura SIM (4).
2. Abra la abrazadera de metal de la ranura de la tarjeta SIM deslizándola hacia la izquierda y levántela.
3. Inserte una tarjeta micro-SIM (dimensiones exteriores 15 mm × 12 mm) en el conector de tarjeta SIM, con el borde recortado en la esquina superior derecha. Los contactos deben mirar hacia abajo.
4. Cierre la abrazadera de metal y presione suavemente la tarjeta SIM y deslícela hacia la derecha hasta que quede bloqueada.
5. Vuelva a colocar la cubierta.



AVISO

Al usar una conexión GSM, se recomienda encarecidamente usar el protocolo RBIP o SCAIP (consulte el *Manual de referencia* para obtener más información acerca de la programación). Aunque se admiten otros protocolos, estos se transmiten por la banda de voz GSM. La calidad de la comunicación depende del protocolo escogido, la fuerza de la señal GSM y el proveedor de servicios.



AVISO

Tenga en cuenta las posibles limitaciones a causa de la disponibilidad de la red. No siempre es posible priorizar las llamadas de emergencia.



AVISO

Compruebe la duración y condiciones del contrato SIM. Asegúrese de que el contrato SIM no tenga restricciones en la conexión de datos, conexión de voz, de crédito o de tiempo. No utilice contratos prepago.

**INFO**

El TA74+ se puede actualizar añadiendo un módulo GSM interno.

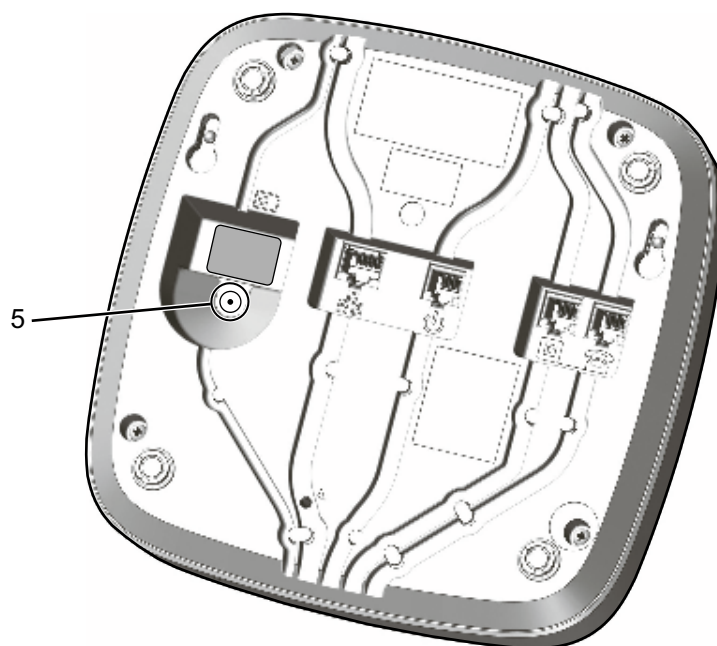
5.3.5 Conexión de antena GSM externa

(solo TA74+ si hay un módulo GSM instalado, TA74 GSM y TA74 GSM IO)

El TA74 está equipado con una antena GSM interna. En caso necesario se puede conectar una antena externa.

**AVISO**

Conecte solamente un antena TeleAlarm original, ya que de lo contrario no se garantiza la funcionalidad.



1. Retire el enchufe de la toma de corriente (6), consulte la figura en la sección 5.3.7 *Conexión de la alimentación*.

**AVISO**

La fecha y hora internas se eliminarán y habrá que restablecerlas después de la reconexión.

2. Conecte la antena a la toma (5). Pase el cable a través del canal correspondiente y de la abertura de la parte trasera de la unidad.

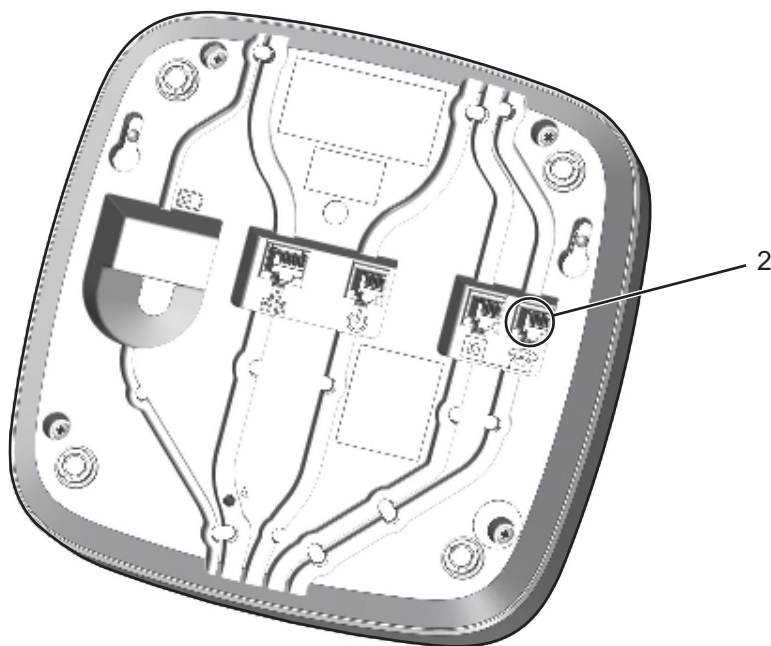
**AVISO**

Coloque la antena, como mínimo, a 1 metro del TA74. La antena puede fijarse por medio del soporte magnético, con tornillos o con la cinta adhesiva integrada

3. Vuelva a conectar el TA74 al suministro de alimentación.
 - El dispositivo se reiniciará y la antena se activará automáticamente.

5.3.6 Conexiones E/S

(solo TA74 GSM IO)



Para la conexión E/S del TA74 GSM IO utilice la toma del teléfono externo **(2)**.



INFO

No puede conectar un teléfono externo a la toma **(2)** del TA74 GSM IO. Es posible, sin embargo, conectar un teléfono externo junto con la línea telefónica al conector RTC, utilizando un splitter especial. Puede pedirse el splitter a TeleAlarm.

1. Retire el enchufe de la toma de corriente **(6)**, consulte la figura en la sección *5.3.7 Conexión de la alimentación*.



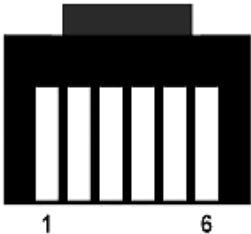
AVISO

La fecha y hora internas se eliminarán y habrá que restablecerlas después de la reconexión.

2. Conecte el equipo externo al cable E/S.
3. Introduzca la clavija del cable E/S en la toma **(2)** del TA74. Pase el cable a través del canal correspondiente y de la abertura de la parte trasera de la unidad.

Asignación de pines del conector

La salida de relé y el equipo externo se conectan utilizando un cable con clavija RJ12.

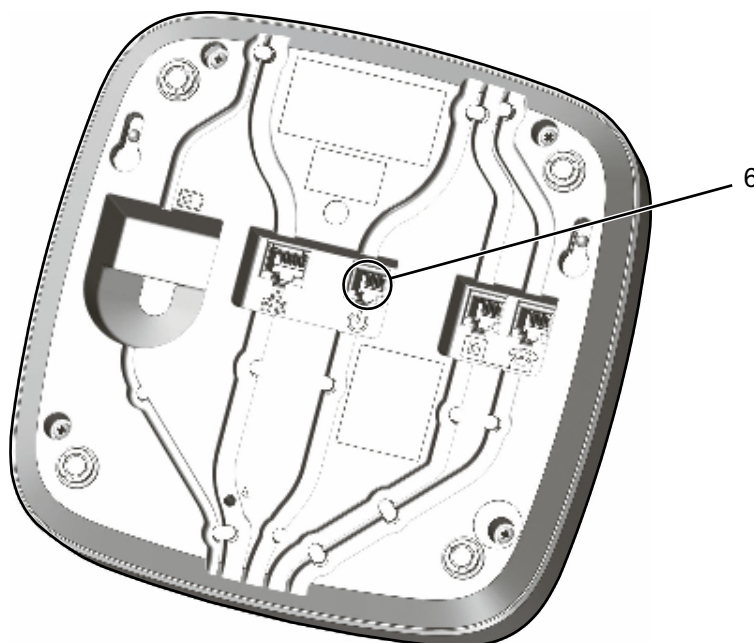
Vista de pines	Clavija RJ12	Función
	Pin 1	Entrada externa
	Pin 2	Salida de relé NO (normalmente abierto)
	Pin 5	Salida de relé C (común)
	Pin 6	Entrada externa GND

El TA74 GSM IO proporciona un contacto de relé aislado normalmente abierto (1 A, 30 V CC, 0,3 A, 30 V RMS) y una entrada libre de tensión.

Un resistor tira de la entrada externa (pin 1).

Se puede utilizar un conmutador o un relé externo para conectar la señal de entrada a tierra (pin 6).

5.3.7 Conexión de la alimentación



1. Introduzca la clavija del adaptador de corriente en la toma **(6)** del TA74. Pase el cable a través del canal correspondiente y de la abertura de la parte trasera de la unidad.
2. Enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente.

Se efectúa una comprobación de la batería, en la que todos los indicadores luminosos se encienden durante 2 segundos. La unidad pasa a modo de espera y ya es posible programarla (consulte el *Manual de referencia* para obtener más información acerca de la programación).



INFO

La batería de reserva se cargará cuando el TA74 esté conectado al suministro de alimentación. El tiempo de espera especificado está disponible cuando la batería está completamente cargada, pasadas aprox. 16 horas.

Si desconecta y guarda la unidad, conéctela al suministro de alimentación al menos una vez cada 6 meses para que se cargue la batería.

5.3.8 Realización de una prueba

Una vez que la unidad esté instalada y programada, realice una prueba inmediatamente activando una alarma con el transmisor inalámbrico. Consulte también la sección *8.6 Instrucciones para la realización de pruebas*.

5.4 Desconexión

Para desconectar el TA74 sin funcionamiento con batería, retire el enchufe de la toma **(6)**.



AVISO

La fecha y hora internas se eliminarán y habrá que restablecerlas después de la reconexión.



INFO

Si retira el adaptador de corriente de la toma de alimentación, la unidad anuncia '**fallo de red**'.
La unidad pasará a funcionar con batería.

6 Programación

Antes de programar el TA74, debe familiarizarse con todas las funciones de la unidad.

La programación está destinada específica y únicamente al personal autorizado y formado.



AVISO

La correcta programación del TA74 es muy importante para el correcto funcionamiento de la unidad.

Si se pone en funcionamiento el dispositivo por primera vez, los LED rojo y azul parpadearán alternativamente y el dispositivo emitirá cinco pitidos cada 30 segundos.

Esta señal de advertencia indica la necesidad de realizar una programación inicial.

Consulte el *Manual de referencia* para obtener más información sobre la programación.

6.1 Métodos de programación

Hay tres métodos de programación disponibles para configurar su TA74:

- El programa Configuration Manager
- Los TeleAlarm® Cloud Services
- Una central de recepción de alarmas compatible

Consulte los documentos correspondientes para obtener más información.



INFO

Compruebe las posibilidades de la programación remota con su central de recepción de alarmas.

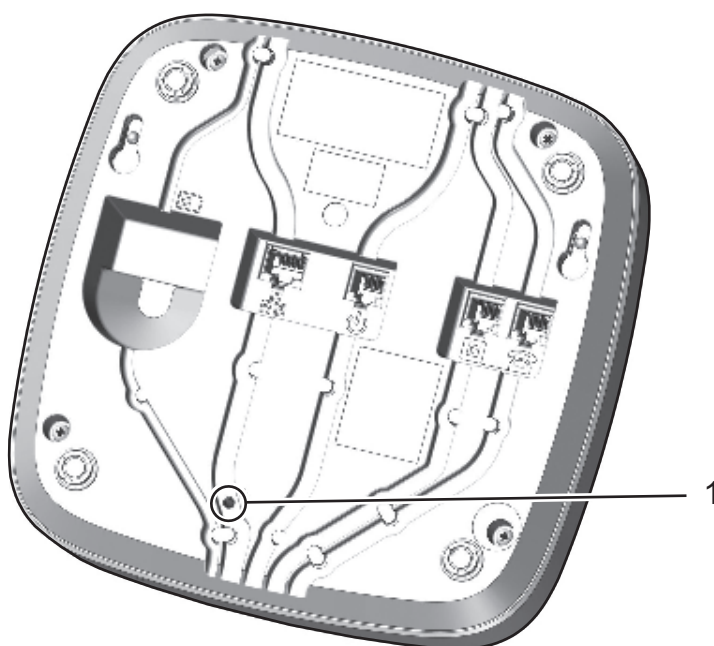
6.2 Recordatorios de voz

Se pueden grabar tres mensajes recordatorios. Se puede reproducir cada notificación automáticamente en el día y hora configurados. Se repite cada 20 segundos hasta que se presiona el botón **Diario** o ha transcurrido el periodo de tiempo predefinido. Si no se confirma el mensaje recordatorio, el dispositivo puede mandar una alerta a la central de recepción de alarmas.

Consulte el *Manual de referencia* y el *Manual del Configuration Manager* para obtener más información sobre la programación.

6.3 Teclas de funciones especiales

6.3.1 Botón de mantenimiento



Para pulsar el botón de **Mantenimiento** (1), utilice un elemento largo y fino, como, por ejemplo, un clip estirado.

6.3.2 Reinicio del TA74

1. Mantenga pulsado el botón de **Mantenimiento** entre 0,5 y 2 segundos y, a continuación, suéltelo.
2. La unidad emite una serie de pitidos y se reinicia.

6.3.3 Restablecimiento de la configuración de fábrica del TA74

1. Mantenga pulsado el botón de **Mantenimiento** durante al menos 20 segundos.
2. La unidad anuncia <programación a cero>.

En ese momento, la unidad se encuentra inoperativa. Debe programarla con el Configuration Manager o los TeleAlarm® Cloud Services. Consulte el *Manual de referencia* para obtener más información sobre la programación.



AVISO

Esta función elimina todos los ajustes del usuario y restablece los parámetros predeterminados.

6.3.4 Acceso al modo de servicio



INFO

Solo es posible acceder al modo de servicio cuando el dispositivo se encuentra en modo de espera (ninguna alarma en ejecución).

1. En primer lugar, mantenga pulsado el botón de **Mantenimiento** durante aproximadamente 6 segundos para acceder al modo de servicio.
 - La unidad emite una serie de pitidos y el LED azul parpadea hasta que se agota el tiempo de espera o se pulsa el botón de **Acción**.
2. Pulse el botón de **Acción** una vez. La unidad anuncia <1>.
 - Pulse el botón de **Acción** de nuevo. La unidad anuncia <2>.
 - Pulse el botón de **Acción** de nuevo. La unidad anuncia <3>.
 - Pulse el botón de **Acción** de nuevo. La unidad anuncia <4>.
 - Pulse el botón de **Acción** de nuevo. La unidad anuncia <5>.
 - Pulse el botón de **Acción** de nuevo. La unidad anuncia <6>.
- Si se pulsa de nuevo el botón de acción, se inicia un nuevo ciclo y la unidad anuncia <1>, etc.
3. Cuando se anuncie el número deseado, pulse el botón de **Llamada de emergencia** para acceder a la función correspondiente. Las funciones 3 y 6 reproducen su estado actual automáticamente al cabo de dos segundos.

Características del modo de servicio:

Función	Descripción
Función 1	Registro del transmisor inalámbrico 1, consulte la sección 6.4, página 35
Función 2	Registro del transmisor inalámbrico 2, consulte la sección 6.4, página 35
Función 3	Ajuste de modo del protocolo de configuración dinámica de host (DHCP), y anuncio de dirección IP, consulte la sección 6.5, página 36
Función 4	Prueba de alcance del transmisor inalámbrico, consulte la sección 6.6, página 37
Función 5	Prueba de nivel de señal GSM, consulte la sección 6.7, página 38
Función 6	Tonos de progreso de llamada audibles, consulte la sección 6.8, página 38



INFO

Para utilizar la característica 4, el transmisor inalámbrico debe estar ya registrado en el TA74.

6.3.5 Salida del modo de servicio

El TA74 sale automáticamente del modo de servicio después de ejecutar la característica 1, 2, 3 o 6.

Pulse cualquier botón del TA74 para salir de la característica 4 o 5.



INFO

Si no se pulsa ningún botón durante ocho segundos, el TA74 saldrá automáticamente del modo de servicio.

6.4 Registro de los transmisores inalámbricos 1 y 2

Esta función permite registrar un transmisor inalámbrico en el TA74 (sin necesidad de ningún tipo de software).



INFO

El transmisor inalámbrico suministrado con el TA74 ya está sincronizado. Si se asigna otro transmisor con la función 1, se sustituye el transmisor original por este otro.



INFO

La siguiente descripción es válida para las funciones 1 y 2.

Asignación de un transmisor inalámbrico al TA74

1. Pulse el botón de **Mantenimiento** y utilice la función 1 o 2.
 - En caso necesario, consulte la sección 6.3.4 *Acceso al modo de servicio, página 34*.
 - Es posible asignar hasta dos transmisores inalámbricos al TA74 (el primero con la función 1 y el segundo con la función 2).
2. Pulse el botón de **Llamada de emergencia** para confirmar la selección de la función.
3. Pulse el botón del transmisor inalámbrico para registrar el dispositivo con el TA74.
4. Pulse el botón del transmisor inalámbrico de nuevo para confirmar la sincronización entre los 2 dispositivos.
 - Una vez realizada la sincronización, el TA74 sale automáticamente del modo de servicio.

6.5 Ajuste DHCP y anuncio de dirección IP

Si se selecciona la función 3, se anunciará el protocolo de configuración dinámica de host (DHCP) y el estado de la IP.

El primer dígito corresponde al estado del DHCP (<0> = desactivado, <1> = activado).

A continuación, se anuncia la dirección IP del dispositivo.

En ese momento, es posible seleccionar el estado del DHCP (activado o desactivado).

Activar/desactivar el DHCP

1. Pulse el botón de **Mantenimiento** y utilice la función 3.
 - En caso necesario, consulte la sección *6.3.4 Acceso al modo de servicio, página 34*.
 - El TA74 anuncia automáticamente el estado del DHCP y su dirección IP.
2. Pulse el botón de **Llamada de emergencia** para activar o desactivar el DHCP.
 - Tras realizar el cambio de modo DHCP, el TA74 sale automáticamente del modo de servicio.



INFO

Si el DHCP está desactivado, el dispositivo tendrá una dirección IP estática. Consulte el *Manual de referencia* para obtener más información. La dirección por defecto es la 192.168.1.10.

6.6 Prueba de alcance del transmisor inalámbrico

Es posible activar el modo de prueba del TA74 para comprobar el alcance de la radiofrecuencia del transmisor inalámbrico. Al pulsar el botón del transmisor inalámbrico, el TA74 reproduce una señal acústica sin iniciar una alarma.



INFO

Para comprobar el alcance del transmisor inalámbrico, primero debe estar registrado en el TA74.



INFO

Si no se emiten señales acústicas desde el TA74 cuando se pulsa el transmisor inalámbrico, significa que el transmisor se encuentra fuera del alcance o que hay algún elemento que bloquea la transmisión.

Acceso al modo de prueba de alcance del transmisor inalámbrico y uso

1. Pulse el botón de **Mantenimiento** y utilice la función 4.
 - ▶ En caso necesario, consulte la sección 6.3.4 *Acceso al modo de servicio, página 34*.
 - ▶ Cuando se accede al modo de prueba de alcance del transmisor inalámbrico, se inicia un temporizador de 3 minutos. La unidad saldrá automáticamente del modo de prueba de alcance del transmisor inalámbrico cuando concluyan los 3 minutos.
 - ▶ La luz roja parpadea cada 2 segundos y el TA74 emite un pitido breve cada 5 segundos para indicar que el modo de prueba está activado.
2. Presione el botón del transmisor inalámbrico.
 - ▶ Cuando el TA74 recibe la señal procedente de un transmisor inalámbrico registrado, emite una señal acústica.
3. Pulse cualquier botón del TA74 para salir del modo de prueba.



INFO

Cada vez que el TA74 recibe una señal procedente de un transmisor inalámbrico registrado, se restablecerá el temporizador de 3 minutos.

Si no se recibe ninguna señal durante 3 segundos, el TA74 regresará automáticamente al modo de espera.

6.7 Prueba de nivel de señal GSM

(solo TA74 GSM y TA74 GSM IO)



INFO

El modo de prueba de nivel de señal GSM solo está disponible:

- si la tarjeta micro-SIM está correctamente insertada en el TA74,
 - si el módulo GSM está configurado (código PIN tarjeta SIM, APN del proveedor, etc.).
- No mueva el dispositivo después de la prueba de nivel de señal GSM.

Repita la prueba en cada nueva ubicación del dispositivo.

Este modo de texto anunciará un número entre 0 y 5 correspondiente al nivel de señal GSM:

<0> = sin señal,

<5> = mejor señal disponible.

El mensaje se repite cada 3 segundos.

Si se devuelve un error, o si el módulo GSM no responde, el dispositivo solo emitirá un pitido.

Acceso al modo de prueba de nivel de señal GSM y uso

1. Pulse el botón de **Mantenimiento** y utilice la función 5.
 - ▶ En caso necesario, consulte la sección 6.3.4 *Acceso al modo de servicio, página 34*.
 - ▶ Cuando se accede al modo de prueba de nivel de señal GSM, se inicia un temporizador de 3 minutos. La unidad saldrá automáticamente del modo de prueba de nivel de señal GSM cuando concluyan los 3 minutos.
 - ▶ La luz roja parpadea cada 2 segundos y la unidad anuncia el nivel de señal GSM cada 3 segundos.
2. Pulse cualquier botón del TA74 para salir del modo de prueba.

6.8 Tonos de progreso de llamada audibles

Esta función cambia el parámetro de tonos de progreso de llamada audibles del TA74 cuando se pulsa el botón de **Llamada de emergencia**. Consulte el *Manual de referencia* para obtener más información.

Configuración de la funcionalidad "Tonos de progreso de llamada":

1. Pulse el botón de **Mantenimiento** y utilice la función 6.
 - ▶ En caso necesario, consulte la sección 6.3.4 *Acceso al modo de servicio, página 34*.
2. Pulse el botón de **Llamada de emergencia** para cambiar el estado del parámetro de los "tonos de progreso de llamada".
 - ▶ Tras realizar el cambio, el TA74 anuncia el nuevo estado (<0> = desactivado, <1> = activado) y sale automáticamente del modo de servicio.

7 Dispositivos adicionales

7.1 Transmisores inalámbricos

El transmisor inalámbrico que se suministra con el TA74 le permite activar llamadas de emergencia desde cualquier lugar de su vivienda dentro del alcance de radio.



Lleve consigo el transmisor inalámbrico en todo momento cuando se encuentre en su casa.

Para realizar una llamada de emergencia con el transmisor inalámbrico:

1. Pulse el botón del transmisor inalámbrico.
 - El indicador luminoso se ilumina una vez a modo de confirmación.
 - El TA74 anuncia <pulsador x> (donde x es el número del transmisor inalámbrico) y se inicia la secuencia de llamadas.

Cualquier llamada de emergencia realizada por error se puede cancelar durante la prealarma pulsando el botón de **Acción** del TA74.



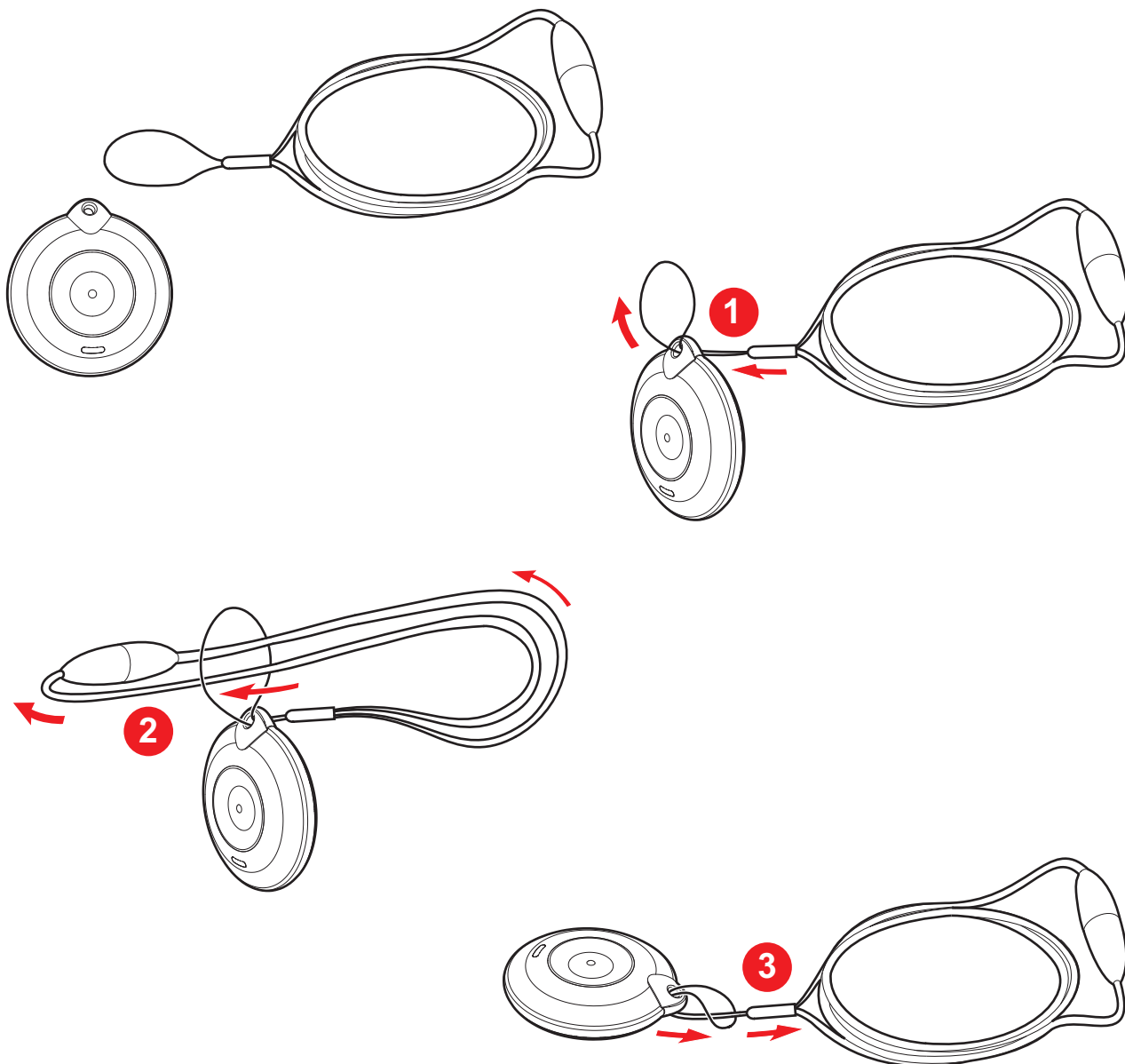
¡ADVERTENCIA!

Riesgo para la persona en caso de que necesite asistencia en llamadas de emergencia fallidas.

El alcance de radio entre el transmisor inalámbrico y el TA74 depende en gran medida del entorno en el que se utilicen los dispositivos. Compruebe el alcance del transmisor inalámbrico en toda el área de su casa.

7.2 Instalación del cordón para el cuello

1. Inserte la cuerda fina por el orificio del anillo.
2. Pase el cordón para el cuello por el lazo formado por la cuerda fina.
3. Tire del cordón para el cuello hasta que la cuerda fina pase alrededor del anillo.



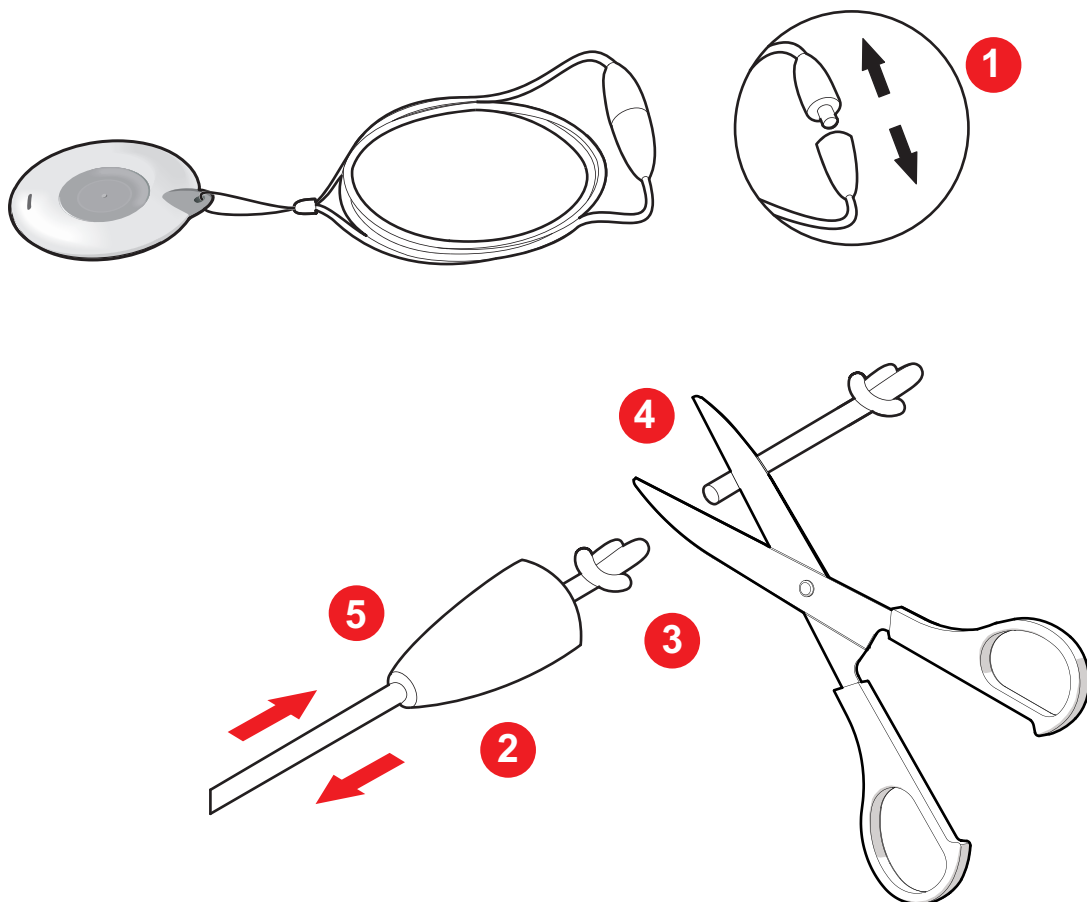
7.3 Ajuste del cordón para el cuello

1. Separe los dos conectores del cordón para el cuello.
2. Lleve el conector hembra a la parte del principio del cordón.
3. En el cordón del conector hembra, haga un nudo con la longitud deseada.
4. Corte con unas tijeras el cordón que sobra después del nudo.
5. Coloque el nudo en el conector y cierre los dos conectores.



AVISO

No anude el cordón.



7.4 Detectores inalámbricos

Se pueden registrar hasta 20 transmisores inalámbricos en el TA74. Deben estar sincronizados con su dispositivo para funcionar correctamente.

Para obtener más información, consulte el *Manual de referencia*.

8 Funcionamiento

8.1 Llamada de emergencia a una central de recepción de alarmas

Cómo se procesa la llamada de emergencia en la central de recepción de alarmas

1. Efectúe una llamada de emergencia con el TA74 o el transmisor inalámbrico.
2. Se envía la llamada de emergencia.
3. Un operador de la central de recepción de alarmas contestará a su llamada.
4. Hable con el operador.
5. Espere a que llegue la ayuda.

8.2 Llamada de emergencia a un teléfono fijo

El TA74 se puede programar para realizar una llamada de emergencia a un teléfono fijo o móvil mediante la red telefónica conmutada (RTC). La llamada de emergencia del TA74 se recibe igual que una llamada telefónica normal.

Cómo se recibe la llamada de emergencia en un teléfono fijo

1. Efectúe una llamada de emergencia con el TA74 o el transmisor inalámbrico.
2. Se envía la llamada de emergencia.
3. La persona contesta a la llamada.
4. El TA74 reproduce un mensaje de anuncio hasta el número de veces definido en el parámetro **Número de anuncios cuando se llama a un teléfono**.
5. La persona a la que se llama debe pulsar la tecla **7** una vez para aceptar la llamada en cualquier momento durante el mensaje de anuncio. La comunicación se establece en dúplex completo.



INFO

Si no se pulsa la tecla **7** del teléfono, el TA74 cuelga después de reproducir el mensaje y después continúa con la secuencia de llamadas.

6. Una vez que se ha aceptado la llamada, se muestran como disponibles las siguientes funciones (consulte la tabla en la sección *8.4 Funciones clave en un teléfono fijo o un teléfono SIP*, página 43).
7. La comunicación permanece activa durante unos tres minutos. Cuando se alcanza este límite, se emite un tono de 3 pitidos de forma continua para indicar que la comunicación se detendrá. Para continuar con la llamada durante otros tres minutos, pulse la tecla **1** dos veces.
8. Pulse **0** dos veces para finalizar la llamada.

**AVISO**

Si la llamada de emergencia no se finaliza pulsando **0** dos veces, la llamada no se confirma correctamente. El TA74 marcará automáticamente el siguiente número de llamada.

**INFO**

En lugar del número del suscriptor, se puede grabar un mensaje personal, p. ej., <Esta es la unidad de llamada de emergencia de la señora García...>; consulte el *Manual de referencia* para obtener más información.

8.3 Llamada de emergencia a un teléfono SIP

El TA74 se puede programar para realizar una llamada de emergencia a un teléfono SIP. La llamada de emergencia del TA74 se recibe como se explica en la sección 8.2 *Llamada de emergencia a un teléfono fijo*, excepto por las siguientes diferencias:

- Dúplex completo inmediato cuando la persona contesta a la llamada
- Sin mensaje de anuncio
- No hace falta pulsar **7** para contestar la llamada

8.4 Funciones clave en un teléfono fijo o un teléfono SIP

Si el número de destino está programado con el protocolo telefónico o el protocolo SIP, se debe pulsar dos veces la tecla de función correspondiente para confirmar la selección.

Tecla	Función
0+0	Finalizar y acusar recibo de la llamada
1+1	Ampliar la llamada durante otros tres minutos
2+2	Repetir el mensaje de alarma
3+3	Hable con un volumen normal al TA74
4+4	Escuchar al TA74
5+5	Aumente el volumen y hable al TA74
6+6	Reduzca el volumen y hable al TA74.
7+7	Interrumpir todos los mensajes reproducidos por el TA74 y cambiar al modo dúplex (operación bidireccional)
8+8 + 0+0	Cancele la función de repetición de llamada para la llamada presionando 8 y, a continuación, 0 dos veces respectivamente
9+9	Rechazar la llamada y finalizar. El TA74 marca el siguiente número de la lista
#+ #	Activar relé salida durante 10 segundos (solo TA74 GSM IO). INFO: El parámetro Activar salida se debe ajustar a "Activación remota"

8.5 Respuesta a llamadas telefónicas



INFO

Esta característica solo está disponible con conexión RTC y GSM.



INFO

Esta característica solo está disponible con conexión GSM:

- si la tarjeta micro-SIM está correctamente insertada en el TA74,
- si el módulo GSM está configurado (código PIN tarjeta SIM, APN del proveedor, etc.).

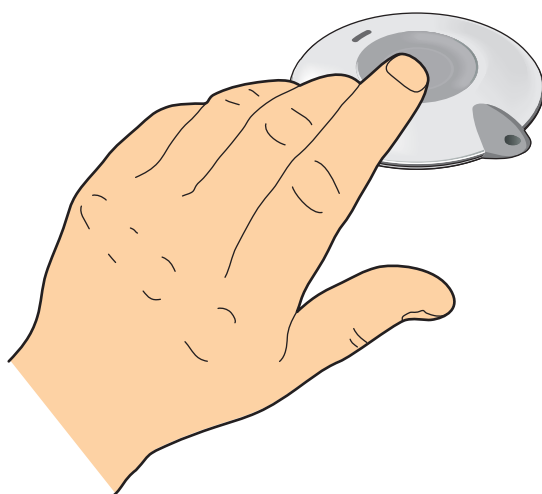
El TA74 puede programarse para responder a las llamadas telefónicas pulsando el botón de **Llamada de emergencia** de la unidad o el botón del transmisor inalámbrico. Para ello, el parámetro **Reconocimiento de llamada entrante** no debe estar ajustado a "DESACT.". Consulte el *Manual de referencia*.

Respuesta a llamadas telefónicas con el TA74

1. Para contestar una llamada telefónica con el TA74, pulse el botón de **Llamada de emergencia** cuando el teléfono suene.
2. Para finalizar la llamada, pulse de nuevo el botón de **Llamada de emergencia**.

Respuesta a llamadas telefónicas con el transmisor inalámbrico

1. Para contestar una llamada telefónica con el transmisor inalámbrico, pulse el botón del transmisor cuando el teléfono suene.
2. Para finalizar la llamada, pulse de nuevo el botón del transmisor inalámbrico.



8.6 Instrucciones para la realización de pruebas

Asegúrese de realizar una prueba regularmente, mediante el envío de una alarma manual de prueba con el transmisor inalámbrico. De esta forma se realizará una prueba de conexión inalámbrica entre el transmisor inalámbrico y el TA74. También realizará una prueba de conexión del TA74 a la central de recepción de alarmas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo para la persona en caso de que necesite asistencia en llamadas de emergencia fallidas.

Realice una prueba de la función de llamada de emergencia al menos una vez a la semana.

Realización de una prueba

Pulse el botón del transmisor inalámbrico.

- El TA74 debe llamar a la central de recepción de alarmas o al teléfono particular.

9 Mantenimiento

El instalador debe realizar las siguientes comprobaciones:

- Comprobar si la carcasa de la unidad presenta daños, como grietas o picaduras.
- Comprobar el funcionamiento de las teclas y verificar si los espacios entre las teclas están limpios.
- Inspeccionar los cables en busca de daños de forma regular.
- Verificar el cumplimiento de las instrucciones de seguridad (consulte la sección 1 Seguridad).

9.1 Limpieza

- Limpie de forma regular la superficie del TA74 con un paño suave. Si fuera necesario, humedezca el paño ligeramente con un producto de limpieza con pH neutro.



- No pulverice productos de limpieza sobre la carcasa de la unidad. La superficie de la carcasa puede resultar dañada por el uso de productos abrasivos o productos que contengan alcohol, productos de limpieza con alcohol o vinagre, productos de limpieza para vidrio o plástico, desinfectantes (excepto Incidur®), alcohol desnaturalizado, nafta y otros agentes agresivos.



- Si se derrama cualquier líquido sobre los orificios del altavoz o los botones del TA74, no tiene más que dar la vuelta a la unidad para eliminarlo. Agítela suavemente si fuera necesario. Realice una prueba para comprobar que la función de voz funciona correctamente (consulte la sección 8.6 Instrucciones para la realización de pruebas).

9.2 Eliminación del dispositivo

Los dispositivos eléctricos y electrónicos que ya no se utilicen deben separarse y enviarse a donde corresponda para reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente (de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de la Unión Europea). Para la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos, debe utilizar los sistemas de devolución y recogida implantados en el país en cuestión. Se debe seguir el mismo procedimiento para la antigua batería de reserva.



9.3 Sustitución de la batería de reserva

La batería de reserva del TA74 tiene una vida útil limitada y se debe sustituir pasados tres años o si el dispositivo muestra el error <Batería baja del dispositivo>. Sustituya la batería incluso si el TA74 está conectado todo el tiempo a la alimentación principal.

**AVISO**

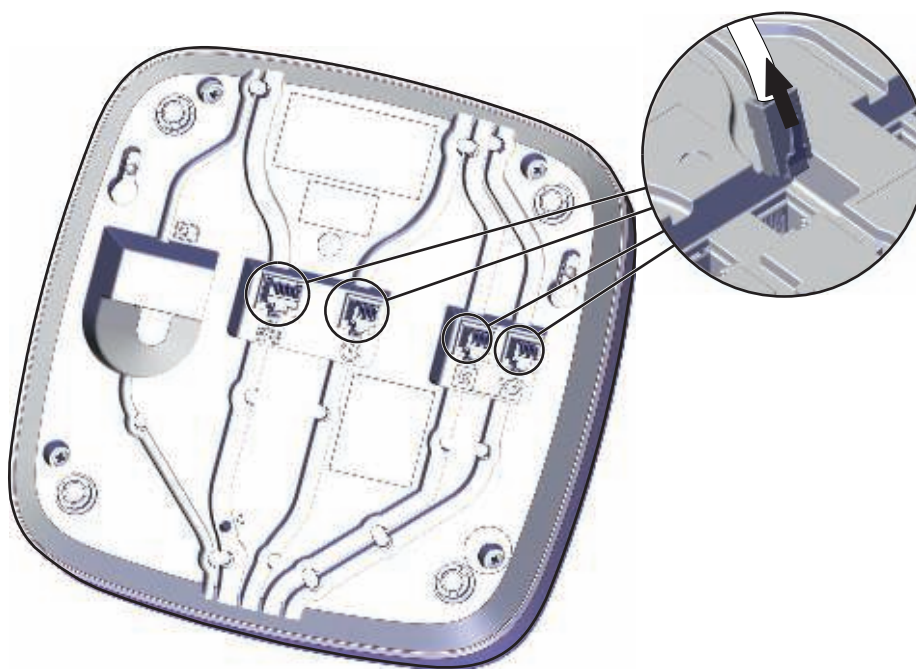
El mantenimiento del TA74 debe realizarlo únicamente personal autorizado y formado.

**AVISO**

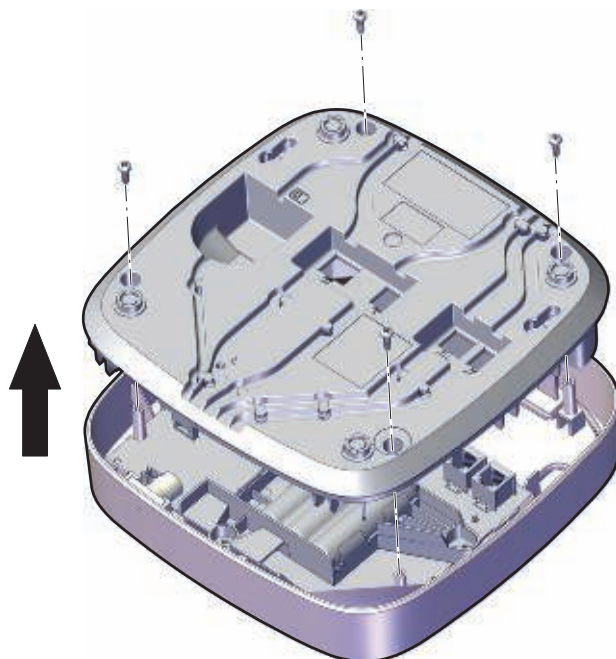
Utilice solo baterías originales fabricadas y suministradas por TeleAlarm para el dispositivo concreto. Otras baterías podrían dañar la unidad.

Para sustituir la batería:

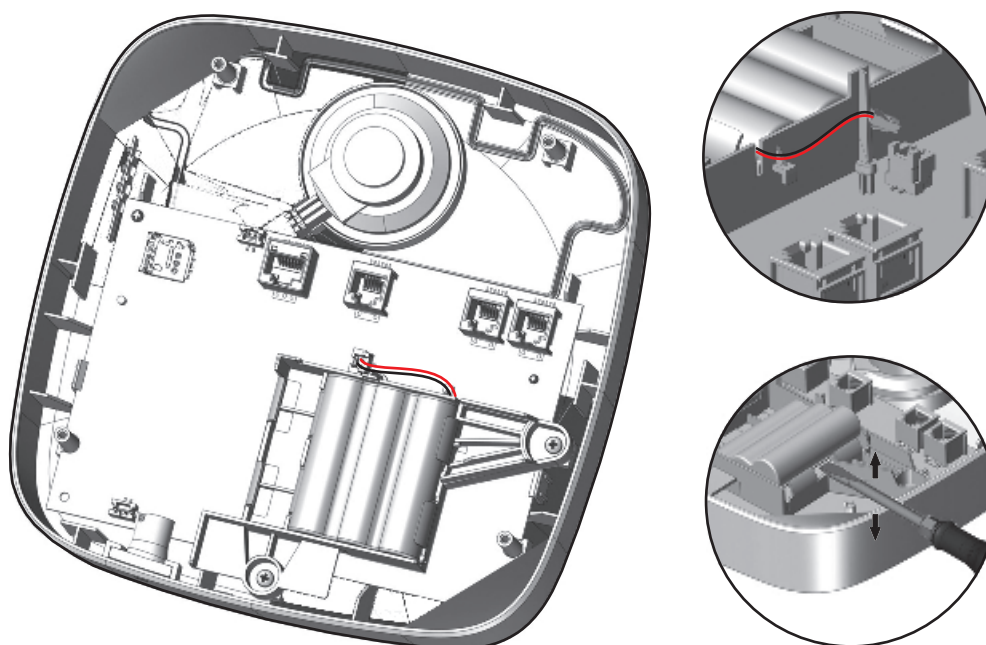
1. Desconecte todas las clavijas y conectores conectados a la unidad, comenzando por el enchufe.



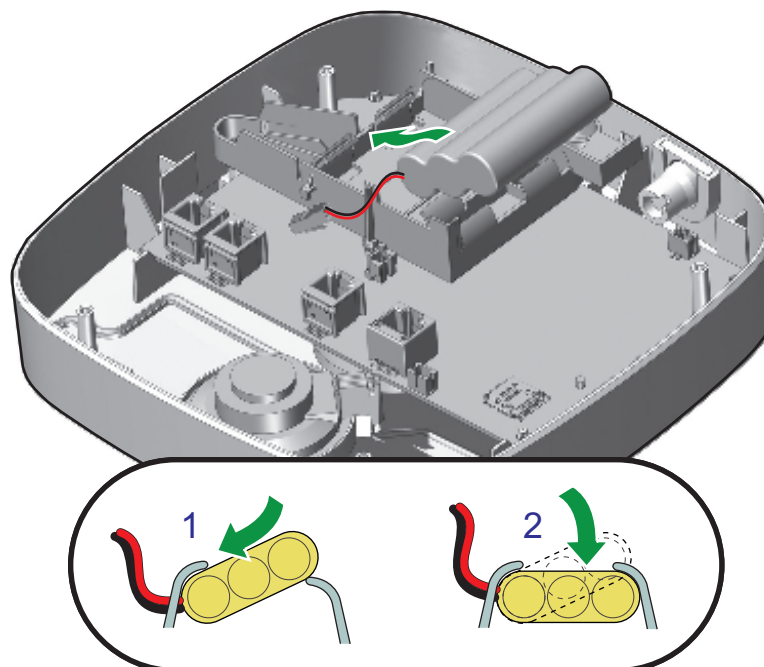
2. Desatornille los cuatro tornillos situados en la parte inferior del dispositivo y retire la tapa trasera.



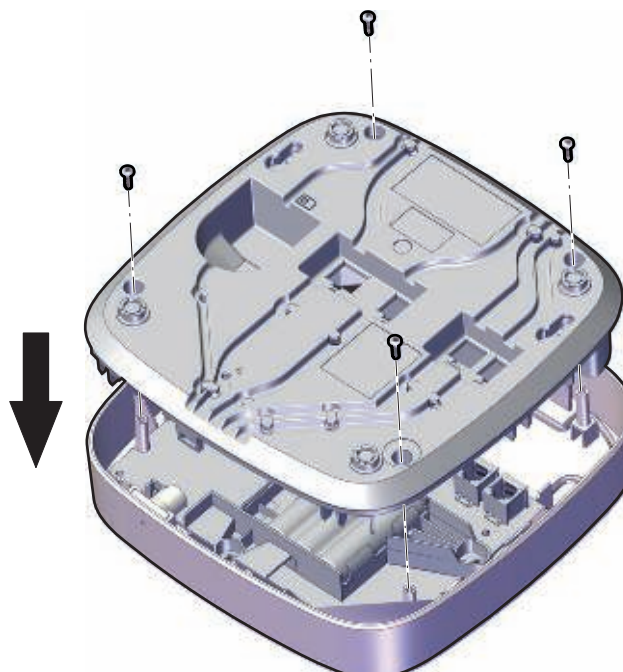
3. Desconecte el conector de la batería de reserva del dispositivo.
4. Levante la batería con ayuda de un destornillador y sepárela de las dos lengüetas. Extraícala con cuidado del compartimento.



5. Coloque la nueva batería sujeta con una de las lengüetas.
6. Empuje el otro lateral de la nueva batería en dirección a la otra lengüeta hasta que quede encajada.
7. Conecte el conector de la batería de reserva al dispositivo.



8. Vuelva a colocar la tapa en el dispositivo y apriete los cuatro tornillos.



9. Vuelva a conectar todos los conectores y clavijas a la unidad, tal y como se explica en la *sección 5.3 Conexión del TA74*.
10. Realice una prueba según lo explicado en la *sección 8.6 Instrucciones para la realización de pruebas*.
11. Deseche la batería antigua como se indica en la *sección 9.2 Eliminación del dispositivo*.

9.4 Sustitución de la pila del transmisor inalámbrico

La pila del transmisor inalámbrico debe sustituirse cuando el LED integrado parpadee tres veces al pulsar el botón.

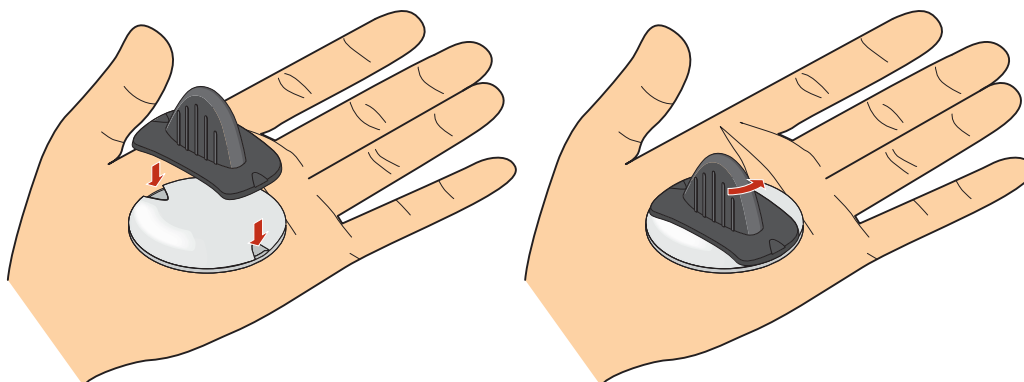


AVISO

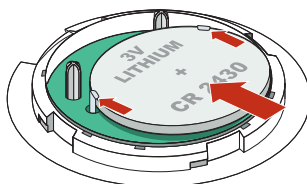
El mantenimiento del transmisor inalámbrico debe realizarlo únicamente personal autorizado y formado.

Para sustituir la pila:

1. Abra el transmisor inalámbrico utilizando la herramienta adecuada.



2. Retire la pila antigua.
3. Coloque la nueva pila (CR2430).



4. Cierre con cuidado el transmisor inalámbrico con la herramienta adecuada.
5. Realice una prueba según lo explicado en la *sección 8.6 Instrucciones para la realización de pruebas*.
6. Deseche la pila antigua como se indica en la *sección 9.2 Eliminación del dispositivo*.



¡ADVERTENCIA!

Ingerir pilas de botón puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte. Mantenga las pilas, tanto las nuevas como las usadas, fuera del alcance de los niños.

Si no es posible cerrar correctamente el compartimento de la pila, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si se ha ingerido una pila o se ha introducido en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

10 Anexo

10.1 Especificaciones técnicas

Dimensiones (Al. x An. x Prof.)	50 x 191 x 191 mm
Peso	Aprox. 0,6 kg
Temperatura admisible	- Funcionamiento: +5 °C a +40 °C - Almacenamiento: -20 °C a +60 °C
Humedad relativa máxima	93 %
Altitud	Hasta 5000 m
Alimentación conmutada	Adaptador CA con entrada de 100 – 240 V CA, 50/60 Hz, 0,4 A, entrada de 6,1 V CC/1,6 A
Batería de reserva	Batería de NiMH de 3,6 V, 2,2 Ah
Tiempo operativo de la batería	TA74, TA74+: mín. 48 h con una llamada de 30 min. TA74 GSM, TA74 GSM IO: mín. 36 h con una llamada de 30 min. Todos los valores en la fecha de compra con la batería totalmente cargada
Consumo de corriente	- aprox. 160 mA en espera con suministro - aprox. 35 mA en espera en funcionamiento con batería
Conexiones de comunicación	Todos los dispositivos: RTC, Ethernet/VoIP. TA74 GSM, TA74 GSM IO: GSM/GPRS/UMTS
Frecuencia	869,2125 MHz
Receptor de radiofrecuencia	Cumple con la categoría 1, tal y como se especifica en la norma EN 300220-1 V3.1.1
Grado de protección IP	- Todos los dispositivos TA74: IP32 (IP30 para montaje en pared) - Transmisor inalámbrico: IP67
Clase ambiental	Clase 1, tal y como se especifica en la norma EN 50134-3
Número máx. de transmisores y detectores inalámbricos	20
Protocolos de llamada de emergencia	Varios protocolos (RB2000, RB2000E, TTnew+, CPC, BS8521, telefónico, RBIP, SCAIP, SIP)
Números de llamada programables	10 destinos de llamada de asignación libre a cualquier tipo de grupo de activación
Ajustes de volumen	8 niveles
Mensaje de voz	Grabable, máx. 10 segundos
Alcance en modo manos libres	> 5 m
Idiomas disponibles	Holandés, inglés, francés, alemán, español y solo tono
Guía del usuario	Sintetizador de voz e indicación por LED
Asistente del usuario	Modo Sintetizador de voz apagado
Posibilidades de programación	- Por LAN a través del Configuration Manager - Programación remota a través de Cloud Services TeleAlarm® - Programación remota desde central de recepción de alarmas - Modo de servicio

Conectividad	– Línea telefónica (RTC) – Teléfono externo – Conexión LAN/Ethernet (10/100 MB/s) – Ranura de tarjeta micro-SIM (TA74+, TA74 GSM y TA74 GSM IO) – E/S internas (solo TA74 GSM IO)
Recordatorios de voz	– 3 mensajes recordatorios grabables (15 s) (programación día/hora)

10.2 Certificaciones y homologaciones

Directivas de la CE	LVD 2014-35-UE, EMC 2014-30-UE, RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE
Normas cumplidas:	– EN 50134-1 – EN 50134-2 – EN 50134-3 – EN 50134-5 – EN 301489-1 V2.1.1 – EN 301489-3 V1.6.1 – EN 62368-1 – EN 62479 – EN 50130-4 – EN 55032 – EN 301 511 V12.5.1 (solo para módulo GSM) – EN 301 908-2 V11.1.1 (solo para módulo GSM) – EN 301 489-7 V1.3.1 (solo para módulo GSM) – EN 301 489-24 V1.5.1 (solo para módulo GSM) – EN 300220-2 V3.1.1(Receptor de radio de categoría 1)

10.3 Licencias

El firmware del TA74 contiene una biblioteca, denominada lwIP, con licencia BSD: Copyright © 2001-2004 Instituto Sueco de Ciencias Informáticas (SICS). Todos los derechos reservados.

La redistribución y el uso de la biblioteca lwIP en las formas de código fuente y binario, con o sin modificaciones, están permitidos siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad.
2. Las redistribuciones en formato binario deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y la siguiente renuncia en la documentación y/u otros materiales suministrados con la distribución.
3. El nombre del autor no puede utilizarse para patrocinar o promocionar productos derivados de este software sin autorización previa por escrito.

Este software se suministra por el autor "tal cual" y se rechaza cualquier garantía expresa o implícita, incluidas las garantías implícitas de comercialización y aptitud para un propósito particular. El autor declina toda responsabilidad relativa a daños directos, indirectos, incidentales, especiales, ejemplares o derivados (incluidos los relativos a la adquisición de bienes o servicios de sustitución, privación del uso, pérdida de datos y beneficios, e interrupción de la actividad) sobrevenidos de cualquier modo y según cualquier principio de responsabilidad (incluidos negligencia y otros supuestos), incluso si se advirtió de la posibilidad de tales daños.

10.4 Conformidad

Todos los elementos conectados a este equipo deben cumplir con los requisitos de aislamiento eléctrico de TNV3, conforme a la norma EN 60950. El TA74 ha sido diseñado para funcionar con la red telefónica analógica pública y con redes Ethernet o GSM.

El transmisor inalámbrico suministrado con la unidad emplea la frecuencia reservada especialmente para llamadas de alarma social en Europa.

TeleAlarm®certifica que los productos mencionados anteriormente han sido fabricados de conformidad con las directivas de la UE LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE, RED 2014/53/UE y RoHS 2011/65/UE.

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

TeleAlarm SA
Rue du Pont 23
2300 La Chaux-de-Fonds
Suiza
Tel.: +41 (0) 32 911 11 11
info-ch@telealarm.com
www.telealarm.com

© Copyright TeleAlarm SA, 2018